

Kurdish (Kurdî)

Rêzikên Pêşîn

Nîşana xaçê

Bi navê Bav û Kur, û Ruhê Pîroz.

Amen

Silav

Kerema Xudanê me Jesussa
Mesîh, The evîna Xwedê, û
ragihandina Ruhê Pîroz Bi her
tiştî re be.

With bi ruhê xwe.

Qanûna Penitential

Birano (xwişk û birayan), em
gunehên me qebûl bikin, So bi
vî rengî xwe amade bikin da ku
hûn Mysteries pîroz pîroz bikin.

Ez bi Xwedayê Xwedayê re îtîraf
dikim û ji we re, xwişk û birayên
min, ku min gelek guneh kir, Di
ramanên min û bi gotinên min
de, Di ya ku min kir û di ya ku
min nekariye ez nekim, bi
xeletiya min, bi xeletiya min, bi
riya xeletiya min a herî giran; Ji
ber vê yekê ez ji Meryemê
Xwezî her dem-virikî bipirsim,
hemî milyaket û siltan, You hûn,
xwişk û birayên min, da ku ez ji
Xudan Xwedayê me re dua
bikim.

Bila Xwedayê Xwedayê Xwe li
me bike, me gunehên me
bibexşîne, û me bîne jiyana
herheyî.

Amen

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

تونۇشتۇرۇش قاندىسى

كرىستنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ نامىدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ شەپقىتى. تەڭرىنىڭ
سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس روھنىڭ ئالدىدا
ھەممىڭلار بىلەن بىللە بولۇڭ.

روھىڭىز بىلەن.

قەلەمكەش ھەرىكەت

بىزنىڭ (ئاكا-ئۇكا) BoueHethers
گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمدە شۇڭا
ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى
تەبىرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قادر خۇداغا ئىقرار قىلىمەن
قېرىنداشلىرىم، قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ
گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئويلىرىم ۋە سۆزۈمدە،
مەن قىلغان ۋە قىلمىغان ئىشىمدە، مېنىڭ
خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق،
مېنىڭ ئەڭ ئېغىرلىقىمنىڭ خاتالىقىمدىن
شۇڭلاشقا مەن بەختلىك مەرىپەمنىڭ قىزلىقىنى
سورايمەن، بارلىق پەرىشتىلەر ۋە ئەۋلىيالار،
سەن، قېرىنداشلىرىم، تەڭرىمىزدىكى رەببىمىز
ئۈچۈن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قادر خۇدا بىزگە رەھىم قىلسۇن،
گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ. بىز مەڭگۈلۈك
ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Kurdish (Kurdî)

Kyrie

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Mesîh, were rehmê.

Mesîh, were rehmê.

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Gloria

Ji Xwedayê herî bilind re rûmet,
û li ser rûyê erdê aşî ji mirovên
dilxwaz re. Em pesnê te didin,
em te pîroz dikin, em ji te hez
dikin, em te pîroz dikin, em ji bo
rûmeta we ya mezin spas dikin,
Xudan Xwedê, Padîşahê
ezmanî, Ya Xwedê, Bavê
karîndar. Ya Xudan Îsa Mesîh,
Kurê yekta, Ya Xudan Xwedê,
Bexê Xwedê, Kurê Bav, tu
gunehên dinyayê radikî, rehmê
li me bike; tu gunehên dinyayê
radikî, duaya me bistînin; tu li
milê Bav rastê rûniştî, rehmê li
me bike. Çimkî Pîroz tenê tu yî,
tu tenê Xudan î, Tu bi tenê yê
Herî Berz î, Îsa Mesîh, bi Ruhê
Pîroz, di rûmeta Bav Xwedê de.
Amîn.

Berhevkin

Were em dua bikin.

Amîn.

Litury of the Word

Xwendina yekem

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Zebûrê Bersivê

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Kyrie

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن.

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

گلورىيا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر يۈزىدە
ياخشى نىيەتلىك كىشىلەرگە تىنچلىق. بىز سېنى
مەدھىيەلەيمىز ، بىز سىزگە بەخت تىلەيمىز ،
بىز ساڭا چوقۇنىمىز ، بىز سېنى ئۇلۇغلايمىز ،
ئۇلۇغ شان-شەرىپىڭىزگە رەھمەت ئېيتىمىز ،
پەرۋەردىگار خۇدا ، ئەرشتكى پادىشاھ ، ئى
خۇدا ، ھەممىگە قانداق ئاتا. رەببىمىز ئەيسا
، مەسىھ ، پەقەت تۇغۇلغان ئوغلى ،
پەرۋەردىگار خۇدا ، خۇدانىڭ قوزىسى ،
ئاتىسىنىڭ ئوغلى ، سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى
كەچۈرۈم قىلىسەن. بىزگە رەھىم قىلغىن.
سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم
قىلىسەن. دۇنيانىمىزنى قوبۇل قىلىڭ. سىلەر
ئاتامنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇردىڭلار. بىزگە رەھىم
قىلغىن. چۈنكى سەن يالغۇز مۇقەددەس ،
سەن يالغۇز پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز
ھەممىگە قانداق ، ئەيسا مەسىھ ، مۇقەددەس
روھ بىلەن ، ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-شەرىپى
بىلەن. ئامىن.

Chink

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

بۇ سۆزنىڭ liturgy

بىرىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر

Kurdish (Kurdî)

Xwendina duyemîn

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Încîl

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Xwendinek ji Mizgîniya pîroz li gorî N.

Rûmet ji te re ya Xudan

Mizgîniya Xudan.

Pesnê te, ya Xudan Îsa Mesîh.

Pîşeya Baweriyê

Ez bi yek Xwedê bawer dikim,
Bavê her tiştî, çêkerê erd û
ezmanan, ji her tiştê xuya û
nedîtî. Ez bi yek Xudan Îsa
Mesîh bawer dikim, Kurê Xwedê
yê yekta, ji Bav berî her dem
çêbûyî. Xwedê ji Xwedê, Ronahî
ji Ronahiyê, Xwedayê rast ji
Xwedayê rast, bi Bav re çêbûyî,
ne çêkirî, yekbûyî; her tişt bi wî
afirî. Ji bo me mirovan û ji bo
rizgariya me ew ji ezmên hat
xwarê, û bi Ruhê Pîroz ji
Meryema Virgin bû, û bû mirov.
Ji bo xatirê me ew di bin destê
Pontiyo Pîlatos de hat xaçkirin,
ew mirin û hat definkirin, û roja
sisiyan dîsa rabû li gor Nivîsarên
Pîroz. Ew hilkişiya ezmên û li
milê Bav rastê rûniştiye. Ew ê
dîsa bi rûmet were dadbarkirina
zindî û miriyan Û dawiya
padîşahiya wî tune. Ez bi Ruhê
Pîroz, Xudanê ku jiyane dide

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئىككىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجىلدىن ئوقۇش.

ئى رەببىم!

رەببىمىزنىڭ ئىنجىل.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ، سىزگە ھەمدۇسانالار

بولسۇن.

ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ، ھەممىگە قادىر
ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى ياراتقۇچى ،
كۆرۈنمەيدىغان ۋە كۆرۈنمەيدىغان بارلىق
نەرسىلەرنىڭ. مەن بىر رەببىمىز ئەيسا
مەسىھكە ئىشىنىمەن. تەڭرىنىڭ بىردىنبىر
ئوغلى ، بارلىق دەۋرلەردىن ئىلگىرى ئاتىسىدىن
تۇغۇلغان. خۇدادىن كەلگەن خۇدا ، نۇردىن
كەلگەن نۇر ، ھەقىقىي خۇدادىن كەلگەن
ھەقىقىي خۇدا ، تۇغۇلغان ، ياسالمىغان ،
ئاتىسى بىلەن بىردەك. ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە
نەرسە يارىتىلدى. بىز ئىنسانلار ۋە نىجاتلىقىمىز
ئۈچۈن ئۇ ئەرشتىن چۈشتى ، مۇقەددەس روھ
بىلەن مەريەم مەريەمنىڭ سۈرىتى
چۈشۈرۈلگەن. ھەمدە ئادەم بولدى. بىز ئۈچۈن
ئۇ پونتيۇس پىلاتۇسنىڭ ئاستىدا كرىستكە
مىخلانغان ، ئۇ ئۆلۈمگە دۇچار بولدى ۋە دەپنە
قىلىندى. ئۈچىنچى كۈنى يەنە ئورنىدىن تۇردى
مۇقەددەس كىتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسمانغا
چىقتى ھەمدە ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇرىدۇ.
ئۇ يەنە شان-شەرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكلەر ۋە
ئۆلۈكلەرگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ
پادىشاھلىقىنىڭ چېكى يوق. مەن ھاياتلىق
بەرگۈچى رەببىمىز بولغان مۇقەددەس روھقا
ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە ئوغۇلدىن كەلگەن. ئۇ

Kurdish (Kurdî)

bawer dikim, yê ku ji Bav û Kur derdikeve, yê ku bi Bav û Kur re tê hezkirin û birûmetkirin, yê ku bi rêya pêxemberan gotiye. Ez bi Dêra yek, pîroz, katolîk û şandî bawer dikim. Ez ji bo efûkirina gunehan yek Vaftîzmê qebûl dikim û ez li hêviya vejîna miriyan im û jiyana dinya axiretê. Amîn.

Homilik

Dua Universal

Em ji Rebbê xwe re dua dikin.

Ya Xudan, duaya me bibihîze.

Litury of the eucharist

Pêşkêşker

Xwedê her û her pîroz be.

Dua bikin birano (xûşk û bira), ku qurbana min û te dibe ku Xwedê qebûl bike, Bavê karîndar.

Rebbê qurbana destê we qebûl bike ji bo pesn û rûmeta navê wî, ji bo qenciya me û qenciya hemû Dêra wî ya pîroz.

Amîn.

Nimêja Eucharistic

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Dilê xwe bilind bikin.

Em wan ber bi Xudan ve bilind dikin.

Werin em ji Xudan Xwedayê xwe re şikir bikin.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە چوقۇندۇ ۋە ئۇلۇغلىنىدۇ. ئۇ پەيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر ، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىنىشى ئۈچۈن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكلەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھاياتى. ئامىن.

ھۆرمەت بىلەن

ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەببىمىزگە دۇئا قىلىمىز.

ئى رەببىم ، دۇئايمىزنى ئاڭلا.

ئېۋارىستنىڭ لىتىرى

Offertory

مەڭگۈ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.

بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ، قېرىنداشلار ، مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە سېنىڭ خۇدا تەرىپىدىن قوبۇل قىلىنىشى مۇمكىن. ھەممىگە قادىر ئاتا.

پەرۋەردىگار قوللىغۇچى قۇربانلىقنى قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسمىنى مەدھىيەلەش ۋە ئۇلۇغلاش ئۈچۈن ، بىزنىڭ مەنپەئەتىمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ بارلىق مۇقەددەس چېركاۋىنىڭ ياخشىلىقى.

ئامىن.

ئېۋارىست نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

قەلبىڭنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەببىمىزگە كۆتۈردۇق.

تەڭرىمىز رەببىمىزگە شۈكۈر ئېيتايلى.

Kurdish (Kurdî)

Ew rast û rast e.

Xwedayê ordiyan pîroz, pîroz,
pîroz. Erd û ezman bi rûmeta te
tije ne. Hosanna di jor de. Xwezî
bi wî yê ku bi navê Xudan tê.
Hosanna di jor de.

Sira îmanê.

Em mirina te îlan dikin, ya
Xudan, û vejîna xwe eşkere bike
heta ku hûn dîsa werin. An:
Gava ku em vî Nanî dixwin û vê
kasê vedixwin, Em mirina te
îlan dikin, ya Xudan, heta ku
hûn dîsa werin. An: Me xilas
bike, Xilaskarê dinyayê, Çimkî bi
Xaç û Vejîna te te em azad kirin.
Amîn.

Rîte Communion

**Li ser emrê Xilaskar û bi
hînkirina xwedayî ava bûye, em
diwêrin bêjin:**

Bavê me yê ku li ezmanan î,
navê te pîroz be; Padîşahiya te
were, daxwaza te bê kirin li ser
rûyê erdê çawa ku li ezmanan
e. Îro nanê me yê rojane bide
me, û li gunehên me bibore,
Çawa ku em li wan ên ku sûcê li
me dikin dibihûrin; û me neke
nav ceribandî, lê me ji
xerabiyê rizgar bike.

**Me xilas bike, ya Xudan, em dua
dikin, ji her xerabiyê, di rojên
me de bi kerema xwe aştiyê
bide, ku, bi alîkariya dilovaniya
te, dibe ku em her dem ji
gunehan azad bibin û ji hemû**

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.

مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە قادىر
خۇدا. ئاسمان-زېمىن سېنىڭ شان-شەرىپىڭ
بىلەن تولغان. Hosanna in the highest.
پەرۋەردىگارنىڭ نامى بىلەن كەلگەن كىشى
Hosanna in the highest!
ھەقىقەت بەختلىك!

ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز.
سىلەرنىڭ قايتا تىرىلدۈرۈڭلار قايتىپ كەلگۈچە.
ياكى: بىز بۇ بولكىنى يەپ بۇ لوڭقىنى
ئىچكەندە ، ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى
جاكارلايمىز. قايتىپ كەلگۈچە. ياكى: بىزنى
قۇتۇلدۇرغىن ، دۇنيانىڭ قۇتقۇزغۇچىسى ،
چۈنكى ، كرىستنىڭ ۋە تىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى
ئازاد قىلدىڭ.

ئامىن.

ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

**قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە ئىلاھىي
تەلىمات ئارقىلىق شەكىللەنگەن ، بىز ئېيتىشقا
جۈرئەت قىلىمىز:**

ئەرشتىكى ئاتىمىز ، ئىسىمىڭ مۇقەددەس
بولسۇن. پادىشاھلىقىڭ كەلدى. سېنىڭ ئىرادىڭ
ئەمەلگە ئاشىدۇ ئەرشتىكىگە ئوخشاش يەر
يۈزىدە. بۈگۈن بىزگە كۈندىلىك نانلىرىمىزنى
بېرىڭ ، گۇناھلىرىمىزنى مەغپىرەت قىلغىن ،
بىزگە خىلاپلىق قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك.
بىزنى ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى
يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن.

ئى رەببىم ، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن
قۇتۇلدۇرغىن ، مەرھەمەت بىلەن زامانىمىزدا
تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم-شەپقىتىڭنىڭ
ياردىمى بىلەن ، بىز ھەمىشە گۇناھتىن خالىي
بولۇشىمىز مۇمكىن بارلىق ئازاب-
ئوقۇبەتلەردىن بىخەتەر ، بىز بەختلىك ئۈمىدىنى

Kurdish (Kurdî)

tengasiyan sax be, wek ku em li
hêviya hêviya pîroz in û hatina
Xilaskarê me Îsa Mesîh.

Ji bo Padîşahiya, hêz û rûmet ya
te ye niha û her û her.

Xudan Îsa Mesîh, yê ku ji
Şandiyên te re got: Ez aşitiyê ji
we re dihêlim, aramiya xwe
didim we, li gunehên me
nenêrin, lê li ser baweriya Dêra
we, û ji kerema xwe re aşî û
yekîtiyê bide wê li gor daxwaza
te. Yên ku dijîn û her û her
padîşah dikin.

Amîn.

Aştiya Xudan her dem bi we re
be.

Û bi ruhê xwe.

Werin em nîşana aşiyê bidin
hev.

Berxê Xwedê, tu gunehên
dinyayê radikî, rehmê li me
bike. Berxê Xwedê, tu gunehên
dinyayê radikî, rehmê li me
bike. Berxê Xwedê, tu gunehên
dinyayê radikî, aşiyê bide me.

Va ye Berxê Xwedê, Binêre yê
ku gunehên dinyayê radike.

Xwezî bi wan ên ku ji bo şîva
Berx hatine gazîkirin.

Ya Xudan, ez ne hêja me ku hûn
têkevin bin banê min, lê tenê
bêje û giyanê min sax bibe.

Bedena (Xwîna) Mesîh.

Amîn.

Were em dua bikin.

Amîn.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ساقلاۋاتىمىز نىجاتكارىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ
كېلىشى.

پادىشاھلىق ئۈچۈن ، كۈچ ۋە شان-شەرەپ
سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۈ.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، ئۇ ئەلچىلىرىڭىگە:
تىنچلىق مەن سىزدىن ئايرىلدىم ، تىنچلىقىم
سىزگە بېرىمەن ، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا
قارىماڭلار. ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد قىلىپ ،
مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق ۋە
ئىتتىپاقلىق ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە ئاساسەن.
كىم مەڭگۈ ياشايدۇ ۋە ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.

ئامىن.

رەببىمىزنىڭ ئامانلىقلىرى ھەر دائىم سىلەر
بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى سۇنايلى.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى
تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ
قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن
، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى ،
دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە
ئامانلىق بەرگىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى
تارتىۋالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك
زىياپىتىگە چاقىرىلغانلار نەقەدەر بەختلىك!

ئى رەببىم ، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ
ئۆيۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ كېرەك. پەقەت
سۆزىڭنىلا دېگىن ، روھىم ساقىيىدۇ.

مەسىھنىڭ تېنى (قېنى).

ئامىن.

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

Kurdish (Kurdî)

Rêzikên Concluding

Bereket

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Xwedayê mezin ji te razî be,

Bav û Kur û Ruhê Pîroz.

Amîn.

Berdanî

Derkevin, merasîm qediya. An

jî: Herin Mizgîniya Xudan bidin

bihîstin. An jî: Bi silametî herin,

bi jiyana xwe rûmeta Xudan

bidin. An jî: Bi silametî here.

Şikir ji Xwedê re.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

خۇلاسە چىقىرىۋېتىلدى

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قاندا خۇدا سىزگە بەخت ئاتا

قىلسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس روھ.

ئامىن.

خىزمەتتىن ھەيدەش

سەرتقا چىقىڭ ، ماسسا ئاخىرلاشتى. ياكى:

بېرىپ رەببىمىزنىڭ ئىنجىلىنى ئېلان قىلىڭ. ياكى:

خاتىرجەم مېڭىڭ ، ھاياتىڭ بىلەن رەببىمىزنى

ئۇلۇغلاڭ. ياكى: خاتىرجەم بولۇڭ.

خۇداغا شۈكۈر.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC